

Utilisation du capteur

Afin de continuer dans la conception de produit de haute efficacité et d'économie d'énergie, nous développons ce capteur de Lumière de jour qui peut automatiquement dimmer l'éclairage conformément à la lumière du jour disponible. On utilise une source d'alimentation 1-10V et la photocellule pour mesurer le niveau LUX ambiant, qui passe ensuite le signal au connecteur dimmable LED pour ajuster le niveau d'illumination des luminaires. Quand la lumière ambiante devient plus brillante, l'éclairage deviendra plus sombre. Quand la lumière du jour est insuffisante, la lampe sera à 100 % d'illumination et passera à 1 % d'éclairage quand la lumière du jour est suffisante ainsi progressivement le luminaire revient à 100% d'éclairage quand la lumière ambiante devient plus sombre.

Using the sensor

Following the design concept of providing the users with high efficiency and energy saving products, we develop this Daylight sensor that can automatically dim the lighting in accordance with the available daylight. just supplies such a simple and effective solution for daylight harvesting. Working with 1-10V power source, and using photocell to measure ambient LUX level, then passes the signal to the connected LED dimmable driver to adjust the illumination level of lamps accordingly. When the ambient light gets brighter, the illumination will get darker. When daylight is insufficient, the lamp will be in 100% illumination level, and turns to 1% level when daylight becomes sufficient enough, then gradually back to 100% level when the ambient light is getting darker.

Uso de la sensor

Con la idea de crear un producto de alta eficiencia y de ahorro de energía, desarrollamos este detector de luz que puede automáticamente regular la iluminación conforme a la luz de día disponible. Utilizamos una fuente de alimentación 1-10V y una fotocélula para medir el nivel de LUX ambiente, la cual pasa luego la señal al conector regulable LED para ajustar el nivel de iluminación de los alumbrados. Cuando la luz ambiente se vuelve más brillante, la iluminación se volverá más sombría. Cuando la luz de día sea insuficiente, la lámpara estará al 100 % de iluminación y pasará al 1 % de iluminación cuando la luz de día es suficiente. Progresivamente el alumbrado vuelve al 100 % de iluminación cuando la luz ambiente se vuelve más sombría.

Usando il sensore

Per continuare nella progettazione del prodotto di alta efficienza e risparmio energetico, stiamo sviluppando questo sensore di luce diurna che può oscurare automaticamente l'illuminazione secondo alla luce del giorno disponibile. Viene utilizzata una fonte di alimentazione 1-10 V e la fotocellula per misurare il livello LUX ambientale, che passa quindi il segnale al connettore LED dimmerabile per regolare il livello di illuminazione degli apparecchi. Quando la luce ambientale diventa più luminosa, l'illuminazione diventa più scura. Quando la luce del giorno non è sufficiente, la lampada sarà al 100% di illuminazione e passerà all'illuminazione dell'1% quando la luce del giorno è sufficiente, quindi progressivamente l'apparecchio ritorna al 100% dell'illuminazione quando la luce ambientale diventa più scura.

Verwendung des Sensors

Um das Produkt design mit hoher Effizienz und Energieeinsparung fortzusetzen, entwickeln wir diesen Tageslichtsensor, der die Beleuchtung automatisch entsprechend dimmen kann im Lichte des verfügbaren Tages. Eine 1-10V-Stromquelle wird verwendet und die Fotozelle misst den LUX-Pegel der Umgebung, der dann das Signal zur Einstellung an den dimmbaren LED-Anschluss weiterleitet. Beleuchtungsstärke der Leuchten. Wenn das Umgebungslicht heller wird, wird die Beleuchtung dunkler. Bei unzureichendem Tageslicht leuchtet die Lampe zu 100% Wenn das Tageslicht ausreichend ist, wird auf 1% Beleuchtung umgeschaltet, so dass das Gerät nach und nach wieder zu 100% leuchtet, wenn das Umgebungslicht dunkler wird.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Angle de détection : 360°
Puissance d'alimentation 1-10V DC
Régulation : 1%-100%
Detection angle: 360°
Power supply 1-10V DC
Regulation: 1% -100%
Ángulo de detección: 360°
Fuente de alimentación 1-10V DC
Regulación: 1% -100%
Angolo di rilevamento: 360°
Alimentazione 1-10V DC
Regolazione: 1% -100%
Erfassungswinkel: 360°
Spannungsversorgung 1-10V DC
Verordnung: 1% -100%
FONCTIONNEMENT / FUNCTION / FUNCIONAMIENTO / OPERAZIONE / BETRIEB

Les utilisateurs peuvent éteindre le luminaire manuellement.
Users can switch off the lamp manually.
Los usuarios pueden apagar el alumbrado manualmente.
Gli utenti possono spegnere l'apparecchio manualmente.
Benutzer können das Gerät manuell ausschalten.

1. Détecteur de lumière + Alimentation LED dimmable 1-10V

La lampe éclaire à 100 % ou s'atténue pour maintenir le niveau d'illumination défini d'avance par rapport à la lumière ambiante.

La lampe s'atténue au minimum d'éclairage, mais ne s'éteint jamais même si la lumière ambiante suffisante.

1. Daylight Sensor + 1-10V dimmable LED driver

The lamp lights on 100% illumination or dims to maintain the preset illumination level against ambient light.

The lamp dims to minimum light level, but never turns off even if with sufficient ambient light.

1. Detector de luz + Alimentación LED regulable 1-10V

La lámpara alumbrada al 100 % o se atenúa para mantener el nivel de iluminación programado con relación a la luz ambiente.

La lámpara se atenúa al mínimo de iluminación, pero jamás se apaga aunque la luz del ambiente sea suficiente.

1. Rilevatore di luce + alimentazione dimmerabile LED 1-10V

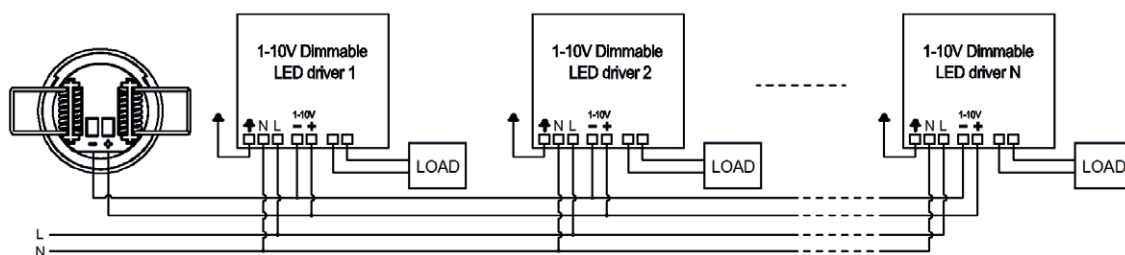
La lampada si illumina al 100% o sfuma per mantenere il livello predefinito di illuminazione relativo alla luce ambientale.

La lampada si illumina al minimo di illuminazione, ma non si spegne mai anche se la luce ambientale è sufficiente.

1. Lichtdetektor + LED dimmbare 1-10V Versorgung

Die Lampe leuchtet bei 100% oder schwächer, um das vordefinierte Beleuchtungsniveau im Verhältnis zum Umgebungslicht aufrechtzuerhalten.

Die Lampe wird auf ein Minimum der Beleuchtung gedimmt, geht jedoch auch bei ausreichendem Umgebungslicht nicht aus.



FUNCTIONNEMENT / FUNCTION / FUNCIONAMIENTO / OPERAZIONE / BETRIEB
2. ON-OFF fonction détecteur + Détecteur de lumière + Alimentation LED dimmable 1-10V

Si la lumière ambiante est plus importante que le niveau d'illumination défini d'avance (capteur de lumière du jour 1-10V); le luminaire restera éteint même si un mouvement est détecté.

Si la lumière ambiante est plus faible que le niveau d'illumination défini d'avance, la lampe s'allumera quand un mouvement sera détecté.

La lampe éclaire à 100 % ou s'atténue pour maintenir le niveau d'illumination défini d'avance par rapport à la lumière ambiante.

Quand aucun mouvement n'est détecté, la lampe s'éteint automatiquement.

2. ON-OFF function sensor + Daylight Sensor + 1-10V dimmable LED driver

If the ambient light is greater than the illumination level defined in advance (daylight sensor 1-10V); the luminaire will remain off even if movement is detected.

If the ambient light is lower than the pre-set illumination level, the lamp will turn on when motion is detected.

The lamp illuminates 100% or dims to maintain the pre-set illumination level relative to the ambient light.

When no movement is detected, the lamp turns off automatically.

2. ON-OFF función detector + Detector de luz + Alimentación LED regulable 1-10V

Si la luz ambiental es mayor que el nivel de iluminación definido de antemano (sensor de luz diurna 1-10V); la luminaria permanecerá apagada incluso si se detecta movimiento.

Si la luz ambiental es más baja que el nivel de iluminación preestablecido, la lámpara se encenderá cuando se detecte movimiento.

La lámpara se ilumina al 100% o se atenúa para mantener el nivel de iluminación preestablecido en relación con la luz ambiental.

Cuando no se detecta movimiento, la lámpara se apaga automáticamente.

2. Rilevatore funzione ON-OFF + rilevatore di luce + alimentazione LED dimmerabile 1-10V

Se la luce ambientale è maggiore del livello di illuminazione definito in anticipo (sensore di luce diurna 1-10V); la lampada rimarrà spenta anche se viene rilevato un movimento.

Se la luce ambientale è inferiore al livello di illuminazione preimpostato, la lampada si accenderà quando viene rilevato un movimento.

La lampada si illumina al 100% o si attenua per mantenere il livello di illuminazione preimpostato rispetto alla luce ambientale.

Quando non viene rilevato alcun movimento, la lampada si spegne automaticamente.

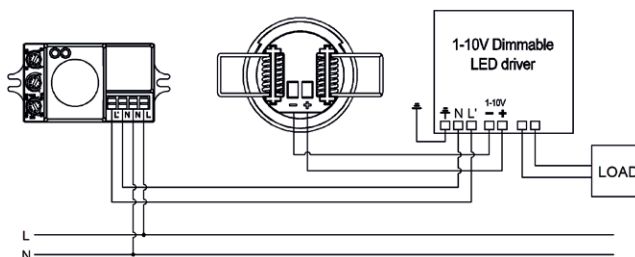
2. EIN-AUS-Funktionsdetektor + Lichtdetektor + Dimmbare LED-Stromversorgung 1-10V

Wenn das Umgebungslicht größer ist als der zuvor festgelegte Beleuchtungspegel (Tageslichtsensor 1-10 V); Die Leuchte bleibt ausgeschaltet, auch wenn eine Bewegung erkannt wird.

Wenn das Umgebungslicht niedriger als die voreingestellte Beleuchtungsstärke ist, leuchtet die Lampe auf, wenn eine Bewegung erkannt wird.

Die Lampe leuchtet zu 100% oder wird gedimmt, um den voreingestellten Beleuchtungspegel relativ zum Umgebungslicht beizubehalten.

Wenn keine Bewegung erkannt wird, schaltet sich die Lampe automatisch aus.


3. Régulation du détecteur + détecteur de lumière + Alimentation LED Dimmable 1-10V

La lumière ambiante est plus intense que le niveau d'illumination défini d'avance (réglage du détecteur de lumière du jour 1-10V), le luminaire reste éteint même si le mouvement est détecté.

La lumière ambiante est moins intense que le niveau d'illumination défini d'avance, le luminaire s'allume quand le mouvement est détecté.

La lampe éclaire à 100 % ou s'atténue pour maintenir le niveau d'illumination programmé.

Même si la lumière ambiante est suffisante, la lampe ne s'éteint jamais.

Si la lumière ambiante est insuffisante, le luminaire s'atténue (réglage du détecteur dimmable) quand aucun mouvement n'est détecté et s'éteint après un court laps de temps.

3. Dimming function sensor + Daylight sensor + 1-10V dimmable LED driver

The ambient light is more intense than the pre-defined illumination level (adjustment of the daylight sensor 1-10V), the luminaire remains off even if movement is detected.

The ambient light is less intense than the pre-defined illumination level, the luminaire turns on when movement is detected.

The lamp illuminates at 100% or dims to maintain the programmed illumination level.

Even if the ambient light is sufficient, the lamp never goes out.

If the ambient light is insufficient, the luminaire dims (sensor setting dimmable) when no movement is detected and turns off after a short time.

3. Regulación del detector + detector de luz + Alimentación LED regulable 1-10V

La luz ambiental es más intensa que el nivel de iluminación predefinido (ajuste del sensor de luz diurna 1-10V), la luminaria permanece apagada incluso si se detecta movimiento.

La luz ambiental es menos intensa que el nivel de iluminación predefinido, la luminaria se enciende cuando se detecta movimiento.

La lámpara se ilumina al 100% o se atenúa para mantener el nivel de iluminación programado.

Incluso si hay suficiente luz ambiental, la lámpara nunca se apaga.

Si la luz ambiental es insuficiente, la luminaria se atenúa (ajuste del sensor regulable) cuando no se detecta movimiento y se apaga al cabo de poco tiempo.

3. Regolazione sensore + rilevatore di luce + Alimentazione LED dimmerabile 1-10V

La luce ambientale è più intensa del livello di illuminazione predefinito (regolazione del sensore di luce diurna 1-10V), la lampada rimane spenta anche se viene rilevato un movimento.

La luce ambientale è meno intensa del livello di illuminazione predefinito, la lampada si accende quando viene rilevato un movimento.

La lampada si illumina al 100% o si attenua per mantenere il livello di illuminazione programmato.

Anche se la luce ambientale è sufficiente, la lampada non si spegne mai.

Se la luce ambientale è insufficiente, la lampada si attenua (impostazione sensore dimmerabile) quando non viene rilevato alcun movimento e si spegne dopo breve tempo.

3. Regulazione sensore + rilevatore di luce + Alimentazione LED dimmerabile 1-10V

Das Umgebungslicht ist intensiver als die vordefinierte Beleuchtungsstärke (Einstellung des Tageslichtsensors 1-10V), die Leuchte bleibt ausgeschaltet, auch wenn eine Bewegung erkannt wird.

Das Umgebungslicht ist weniger intensiv als die vordefinierte Beleuchtungsstärke, die Leuchte schaltet sich ein, wenn eine Bewegung erkannt wird.

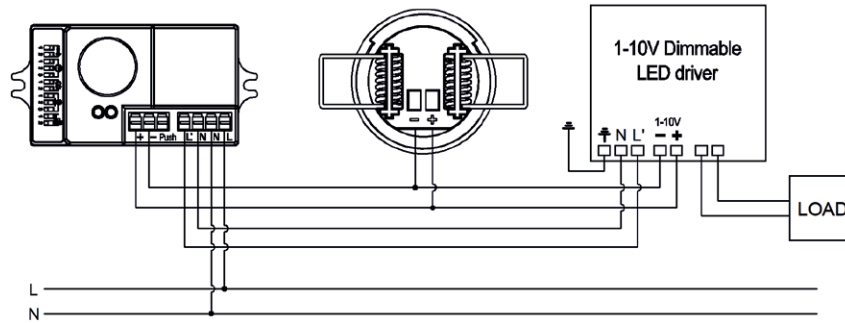
Die Lampe leuchtet zu 100% oder wird gedimmt, um den programmierten Beleuchtungspegel beizubehalten.

Selbst wenn ausreichend Umgebungslicht vorhanden ist, geht die Lampe niemals aus.

Wenn das Umgebungslicht nicht ausreicht, wird die Leuchte gedimmt (Sensoreinstellung dimmbar), wenn keine Bewegung erkannt wird, und schaltet sich nach kurzer Zeit aus.



FONCTIONNEMENT / FUNCTION / FUNCIONAMIENTO / OPERAZIONE / BETRIEB



RACCORD / CONNECTION / CONEXION / MONTAGGIO / ANPASSUNG

ATTENTION
- Danger de mort par décharge électrique

- Doit être installé par un électricien professionnel
- Déconnecter le courant
- Protéger ou éviter les connexions à proximité
- S'assurer que le dispositif ne peut pas être allumé
- Vérifier que le courant est bien déconnecté

1. Connecter le détecteur au courant conformément au schéma.
2. Relever les ressorts et insérer le détecteur dans le plafond. Une fois à l'intérieur relâcher les ressorts.
3. Une fois l'installation terminée reconnecter le courant et tester le détecteur.

ATTENTION
- Peligro de muerte por descarga eléctrica

- Debe ser instalado por el electricista profesional.
- Desconectar la corriente.
- Cubrir o proteger conexiones cercanas.
- Asegurarse que el dispositivo no pueda encenderse.
- Verificar que la corriente este bien desconectada.

1. Connect the detector to the current according to the diagram.
2. Lift up the springs and insert the detector into the ceiling. Once inside release the springs.
3. When installation is complete reconnect the power and test the detector.

ATTENZIONE
- Pericolo di morte per scossa elettrica

- Deve essere installato da un elettricista professionista
- Disconnetti il potere
- Proteggi o evita connessioni vicine
- Assicurati che il dispositivo non possa essere acceso
- Controllare che l'alimentazione sia disconnessa

1. Conecte el detector a la corriente según el diagrama.
2. Levante los resortes e inserte el detector en el techo. Una vez dentro suelte los resortes.
3. Una vez completada la instalación, vuelva a conectar la alimentación y pruebe el detector.

WARNING
- Danger of death through electric shock

- Must be installed by professional electrician
- Disconnect power source
- Cover or shield any adjacent live components
- Ensure device cannot be switched on
- Check power supply is disconnected

1. Collegare il rilevatore alla corrente secondo lo schema.
2. Sollevare le molle e inserire il rilevatore nel soffitto. Una volta dentro rilasciare le molle.
3. Al termine dell'installazione ricollegare l'alimentazione e testare il rilevatore.

VORSICHT
- Lebensgefahr durch Stromschlag

- Muss von einem professionellen Elektriker installiert werden
- Trennen Sie die Stromversorgung
- Schützen oder vermeiden Sie Verbindungen in der Nähe
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet werden kann
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist

1. Schließen Sie den Detektor gemäß Diagramm an den Strom an.
2. Heben Sie die Federn an und setzen Sie den Detektor in die Decke ein. Sobald Sie drinnen sind, lassen Sie die Federn los.
3. Schließen Sie nach Abschluss der Installation die Stromversorgung wieder an und testen Sie den Detektor.

